

## Lo dicono gli occhi

**Molte malattie e disturbi degli occhi non mostrano alcuni sintomi o segni. Una diagnosi precoce è importante per prevenire danni o la perdita della vista. Centinaia di partecipanti allo studio Health 2020 hanno tratto beneficio dalla visita svolta nell'ambito del programma.**

Come parte del follow up dello studio Health 2020, oltre 20,000 partecipanti si sono sottoposti ad un esame di foto retiniche eseguite con attrezzature digitali ultramoderne. I ricercatori del 'Centre for Eye Research Australia' hanno esaminato le immagini presso l'Unità di Ricerca per le Malattie Maculari della University of Melbourne.

La Sig.ra Mary Glen fu tra i 600 partecipanti allo studio Health 2020 che grazie all'esame scoprì di aver bisogno di ulteriori test. La Sig.ra Glen pareva presentare alcuni segni di glaucoma e dopo aver consultato un oculista, ora si sottopone regolarmente a visite di controllo preventive.

Il glaucoma causa una cecità irreversibile se non viene curato nelle sue fasi iniziali. La Sig.ra Glen è molto grata che il problema è stato individuato attraverso il 'testing' del programma e ha detto:

"Se non avessi fatto le foto non avrei mai saputo di avere problemi. Sono veramente grata che questi problemi sono stati individuati nel corso dell'esame e ora mi reco regolarmente dallo specialista per le visite di controllo".

Lo studio ha anche messo all'erta i partecipanti su condizioni e malattie non diagnosticate quali degenerazioni maculari legate all'età, nevo coroidale e retinopatia diabetica.

La scoperta precoce di queste malattie può fermare o rallentare il progresso della perdita della vista oppure, in certi casi, può addirittura migliorarla.

In Australia la degenerazione maculare legata all'età è la causa principale della perdita irreversibile della visione nella parte centrale del campo visivo nelle persone di 50 anni e più. Oltre 100 partecipanti allo studio Health 2020 ai quali precedentemente non era stata diagnosticata la malattia maculare, sono stati riferiti tempestivamente ad ambulatori oculistici per visite di controllo e trattamenti.

Centinaia di partecipanti allo studio Health 2020 hanno tratto beneficio dagli esami della vista previsti nell'ambito del programma.



▲ Foto digitale della retina

"Il Dott. Luba Robman del Centre for Eye Research Australia, dice che non bisogna mai sottovalutare l'importanza di controlli regolari per preservare la visione per chi potrebbe soffrire di disturbi come retinopatia diabetica, nevo coroidale e altri disturbi retinici.

Lo studio delle foto retiniche è stato condotto dai ricercatori del Centre for Eye Research Australia, la University of Melbourne e il Cancer Council Victoria. ■

# Health 2020: ora vicino alla vostra zona



▲ La partecipante a Health 2020 Norma Smith (a destra), fotografata con la sorella Jessie Perkins, è grata di poter partecipare al programma nella comodità della sua abitazione.

Health 2020 riconosce che dover andare in centro per prelievi di sangue o misurazioni può creare incomodi e perdite di tempo, per cui ora i partecipanti possono continuare ad essere coinvolti nella maggior parte dello studio senza dover andare molto lontano dalla loro abitazione.

Se vi viene chiesto di fare un prelievo di un campione di sangue, ora potete recarvi al laboratorio medico della vostra zona. Se non vi resta comodo, un infermiere di Health 2020 può venire a domicilio. Potete scegliere voi.

Cassy Quick, Direttore del Programma Health 2020, dice: "I partecipanti danno allo studio un contributo prezioso e grazie a loro possiamo impegnarci ai fini della salute della comunità, quindi è importante che nei limiti del possibile cerchiamo di facilitare le cose".

## Mani, ormoni e salute

L'esposizione agli ormoni sessuali prima della nascita ha un ruolo di grande importanza nello sviluppo di alcune malattie e condizioni. Per esempio si pensa che il cancro prostatico sia correlato ai livelli degli ormoni maschili ai quali il feto è esposto nella corrente sanguigna della madre, mentre si trova nell'utero.

È noto che l'esposizione agli ormoni prima della nascita influisce sulla lunghezza dell'indice e dell'anulare, per cui per verificare se una persona è stata esposta agli ormoni prima della nascita, basta misurare le dita. Lo studio Health 2020 ha fotocopiato le mani e misurato le dita di oltre 15,000 persone.

Il compito, alquanto complicato, di raccogliere l'impronta della mano e di misurare le dita, è quasi completo, quindi ora non bisogna far altro che analizzare i dati.

Il primo punto sta nel controllare che le differenze nella lunghezza delle dita della mano riscontrate nella gente di Melbourne siano simili a quelle rilevate in altri posti. Le analisi preliminari mostrano che nelle donne l'indice e l'anulare tendono ad essere quasi della stessa lunghezza, mentre negli uomini l'indice tende a essere più corto dell'anulare.



▲ I partecipanti a Health 2020, Fosca and Antonio Di Biase si fanno fotografare le mani dall'operatrice Lydia Vanikiotis

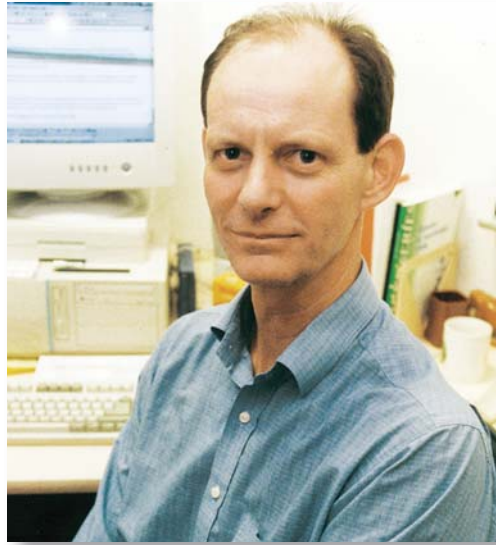
Questi risultati ci danno la possibilità di iniziare a svolgere analisi più approfondite sulla lunghezza delle dita, e sulla loro associazione al rischio di sviluppare il cancro prostatico negli uomini e il cancro mammario, ovarico e cervicale nelle donne.

Questo ci dovrebbe aiutare a comprendere il ruolo degli ormoni nello sviluppo di questi tipi di cancro.

## Parliamo del reflusso gastroesofageo

Recentemente, a molti di voi, abbiamo fatto delle domande sul reflusso gastroesofageo. Ciò fa parte di un nuovo studio intrapreso dall' Health 2020, mirante a scoprire le cause di questo comune e talvolta grave disturbo.

Le ricette per i medicinali per il trattamento del reflusso sono aumentate molto più rapidamente rispetto a quelle per qualunque altra malattia in Australia e le cause di questo aumento rimangono sconosciute.



▲ Professor Dallas English,  
Ricercatore Health 2020

Dopo che abbiamo finito di chiedere a tutti i partecipanti le loro esperienze sul reflusso, esamineremo se la propensione a sviluppare questo disturbo è dovuta al consumo di specifici alimenti o ad altri fattori dello stile di vita. All'inizio dello studio Health 2020 i partecipanti ci hanno fornito informazioni sulla loro dieta alimentare e stile di vita, per cui useremo queste informazioni e quelle sul reflusso per individuare se esiste un legame fra loro.

Siamo anche interessati in una condizione che prende il nome di 'esofago di Barrett', la quale è strettamente correlata al reflusso gastroesofageo, e anche a un altro tipo di cancro all'esofago, che prende il nome di 'adenocarcinoma esofageo, il quale è in aumento più di qualunque altro cancro.

Come per il reflusso, anche le cause dell'aumento di questo cancro rimangono sconosciute. Il Professor Dallas English, ricercatore di Health 2020, è convinto che il programma abbia il potenziale di poter fornire importanti risultati su queste condizioni. Egli ha detto: "Health 2020, con la sua vasta raccolta di informazioni è lo studio ideale per individuare le cause di queste condizioni."

I primi risultati dovremmo averli alla fine del 2010, e ne parleremo nei futuri bollettini. Questo studio viene finanziato con una sovvenzione del National Health and Medical Research Council. ■

## Preferite ricevere il bollettino tramite email?

Scrivete nella linea del soggetto dell'email:

**"e-news per favore"**, nome & numero ID Health 2020

(se lo conoscete) e inviate a:

**HEALTH2020@cancervic.org.au**

## Protezione dei vostri dati personali

Tutte le informazioni fornite da voi o da altre organizzazioni per vostro conto, come Medicare, rimarranno strettamente riservate.

Le nostre direttive e procedure prevedono che i vostri dati personali vengano custoditi con la massima riservatezza.

### In che modo i vostri dati personali vengono tenuti al sicuro:

**1** Il partecipante fornisce informazioni o un campione.

Le informazioni vengono registrate in un banco dati con accesso restrittivo.

**2** Le informazioni che identificano il partecipante come, nome e cognome, indirizzo, ecc. sono separate dalla cartella clinica.

**3** I ricercatori usano dati anonimi per richiedere l'approvazione del Comitato scientifico Health 2020 e del Comitato etico del Cancer Council.

## Comunicateci se i vostri dettagli cambiano

È molto importante che ci manteniamo in comunicazione, in modo da potervi informare sui progressi del progetto Health 2020.

Se vi siete trasferiti altrove, oppure avete un nuovo numero di telefono, ce lo dovete far sapere.

Staccate questo tagliando e inviatecelo quando siete a conoscenza dei vostri nuovi dettagli.

Nome:

Secondo nome:

Cognome:

Nuovo indirizzo:

Numero telefonico che preferite:

Indirizzo email:

Vecchio indirizzo:

Spedite a:  
Health 2020  
1 Rathdowne Street  
Carlton Vic 3053

## Team del progetto Health 2020



Health 2020 è uno studio vasto e importante, capeggiato da un team di operatori impegnati a sostenere il programma e a produrre ricerche cliniche di grande valore per la sanità pubblica. Alcuni operatori del team nella foto sopra: **Lydia, Vicky, Cassy, Amber, Roxanne e Pauline.**

## Cambiamenti al progetto di collegamento dei dati dell'Health 2020

Molti di voi sicuramente ricorderanno di aver firmato un modulo di consenso per autorizzare Medicare Australia a trasferire le informazioni che li riguardano all'Health 2020. Queste informazioni includevano l'uso dei servizi di Medicare e del Pharmaceutical Benefits Scheme (PBS).

Il team dell'Health 2020 intende usare queste informazioni per studiare l'uso della tessera sanitaria e delle ricette farmaceutiche e il loro ruolo ai fini del mantenimento della salute delle persone.

Inoltre, il vostro consenso originale era valido solo per 5 anni, per cui alla scadenza di questo periodo dovevamo richiedere nuovamente il vostro consenso. Ora queste modalità sono cambiate per cui il consenso originale è valido per la durata del progetto e quindi non dobbiamo contattarvi più ogni 5 anni per chiedervi di firmare nuovamente il modulo di consenso.

Vi ricordiamo nuovamente che potete ritirarvi in qualsiasi fase dello studio Health 2020 e/o del progetto di collegamento dei dati. Se volete ritirarvi, date avviso al team dell'Health 2020 tramite:

Email: **HEALTH2020@cancervic.org.au**

Telefono: **(03) 9635 5324**

Se vi ritirate dallo studio non subirete nessun svantaggio. Se volete fare domande su qualunque argomento, contattateci senza esitazione.